

UV-FAN

*Professionelle Hochleistungs-Luftreiniger
mit UV-C-Technologie*



UV-Strahlung, GEFAHR für Augen und Haut



**NUR ENTSPRECHEND QUALIFIZIERTES UND GESCHULTES
PERSONAL DARF DIESES GERÄT BETREIBEN ODER DEN
BETRIEB ÜBERWACHEN.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Der Hersteller dieses Gerätes stellt sicher, dass das Gerät in höchster Qualität gefertigt wurde. Damit wird so weit wie möglich garantiert, dass dieses bei richtigem Gebrauch sicher ist. Dennoch machen es die Unfallverhütungsvorschriften erforderlich, sicherzustellen, dass alle Anwender der Maschine, die für die Installation, Wartung, den Gebrauch und Verkauf dieser Produkte verantwortlich sind, die vom Unternehmen mitgelieferte Anleitung lesen und sich der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen bewusst sind. Den Umständen entsprechend, müssen die in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen zusammen mit allen anderen entsprechenden Informationen jedem Unternehmen oder jeder Person, die an der Installation dieser Produkte beteiligt sind, zur Verfügung gestellt werden.
- Verwenden Sie diese Anlage nur für deren bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Wenn die Anlage falsch bedient oder für einen anderen Zweck als den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt wird, kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden. Der Hersteller ist nicht für Personenschäden, Schäden an Tieren und Sachschäden, die durch die Verwendung oder den Betrieb der Anlage entgegen der Anleitung entstehen, verantwortlich.
- Wie bei allen elektrischen Anlagen, müssen die Sicherheitsinformationen, die in dieser Anleitung enthalten sind, sorgfältig beachtet werden, u.a.:
- Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.
- Sollte eine Fehlfunktion an dem Gerät auftreten, kontaktieren Sie bitte direkt unser zugelassenes Servicezentrum und fragen Sie bei Reparaturen nach Originalteilen.
- Unsachgemäße Reparaturen können das Gerät beschädigen und den Anwender in ernste Gefahr bringen.

WARNUNG



- **Vermeiden Sie es, sich den UV-C Strahlen, die von der Entkeimungslampe abgegeben werden, auch nur wenige Sekunden auszusetzen. Dies kann schwere Bindehautentzündungen und Hautrötungen verursachen.**
- **Kunststoff oder lackierte Oberflächen, die direkten UV-C-Strahlen ausgesetzt sind, werden zunehmend gelb, wie nach längerer Sonneneinstrahlung.**
- **Die bestimmungsgemäße Verwendung bedeutet den Einsatz als Entkeimungslampe für die Desinfektion, jeder andere Gebrauch ist unsachgemäß und gefährlich.**
- **Die Bestrahlungseinheit, wie angeliefert, darf nicht mit Zubehörteilen oder Geräten verändert verwendet werden.**
- **Falls eigenmächtige Änderungen an dem Gerät vorgenommen werden sowie im Falle mangelnder Wartung, lehnen wir jegliche Verantwortung ab und die Garantie erlischt.**

- **Lesen Sie sorgfältig diese Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

- Beim Öffnen des UV-Bereichs, muss das Ausschalten der UVC-Geräte vorgesehen werden, um zu vermeiden, dass man sich dem UVC-Licht aussetzt, das von der Entkeimungslampe abgegeben wird. Dies kann schwere Bindehautentzündungen und Hautrötungen verursachen.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von dem Gerät (auch im Inneren des Geräts), bevor Sie die UV-C-Lampe einschalten.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 16 Jahren benutzt werden. Mit allen anderen Personen ist eine Sicherheitsunterweisung im Umgang mit UV-C Strahlung vor Inbetriebnahme durchzuführen. Beachten Sie bitte die vorangestellten Sicherheitshinweise und Warnungen. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

SYMBOLERKLÄRUNGEN



DIE ENTSORGUNG DER AUSGETAUSCHTEN TEILE MUSS UNTER BEACHTUNG DER LOKAL ANWENDBAREN GESETZE ERFOLGEN.



RECYCELN SIE DIE MATERIALIEN, AUS WELCHEN DIESES PRODUKT BESTEHT.



ES BESTEHT DIE PFLICHT, DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTES ZU LESEN.



GEFAHR VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN. TRENNEN SIE DAS GERÄT VON DER SPANNUNGSVERSORUNG, BEVOR SIE ARBEITEN AM GERÄT DURCHFÜHREN.



ALLGEMEINE GEFAHR.



ES BESTEHT DIE GEFAHR, SICH ULTRAVIOLETTEN UV-C-STRAHLEN AUSZUSETZEN.



DIESES GERÄT UNTERLIEGT DER ROHS-RICHTLINIE



VERWENDEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE



TRAGEN SIE EINE SCHUTZBRILLE

AUFBEWAHRUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



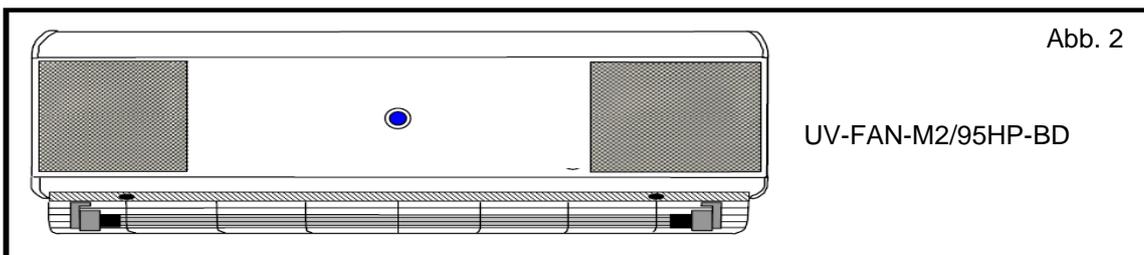
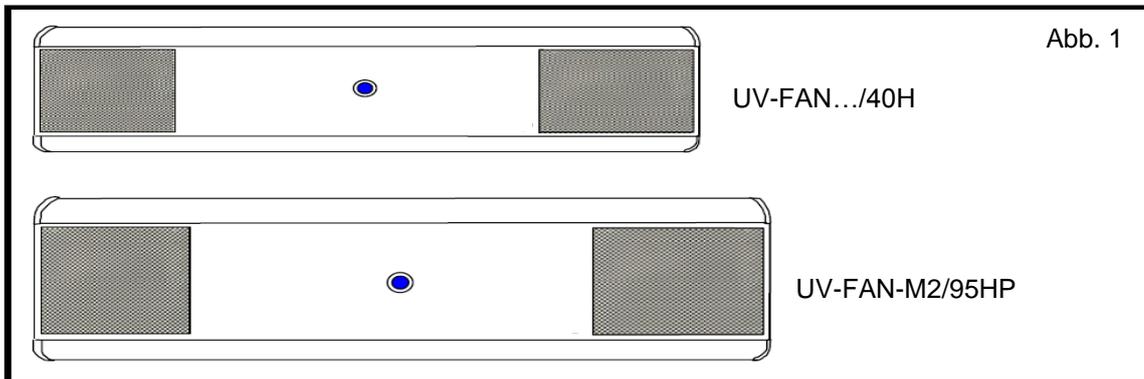
ACHTUNG!

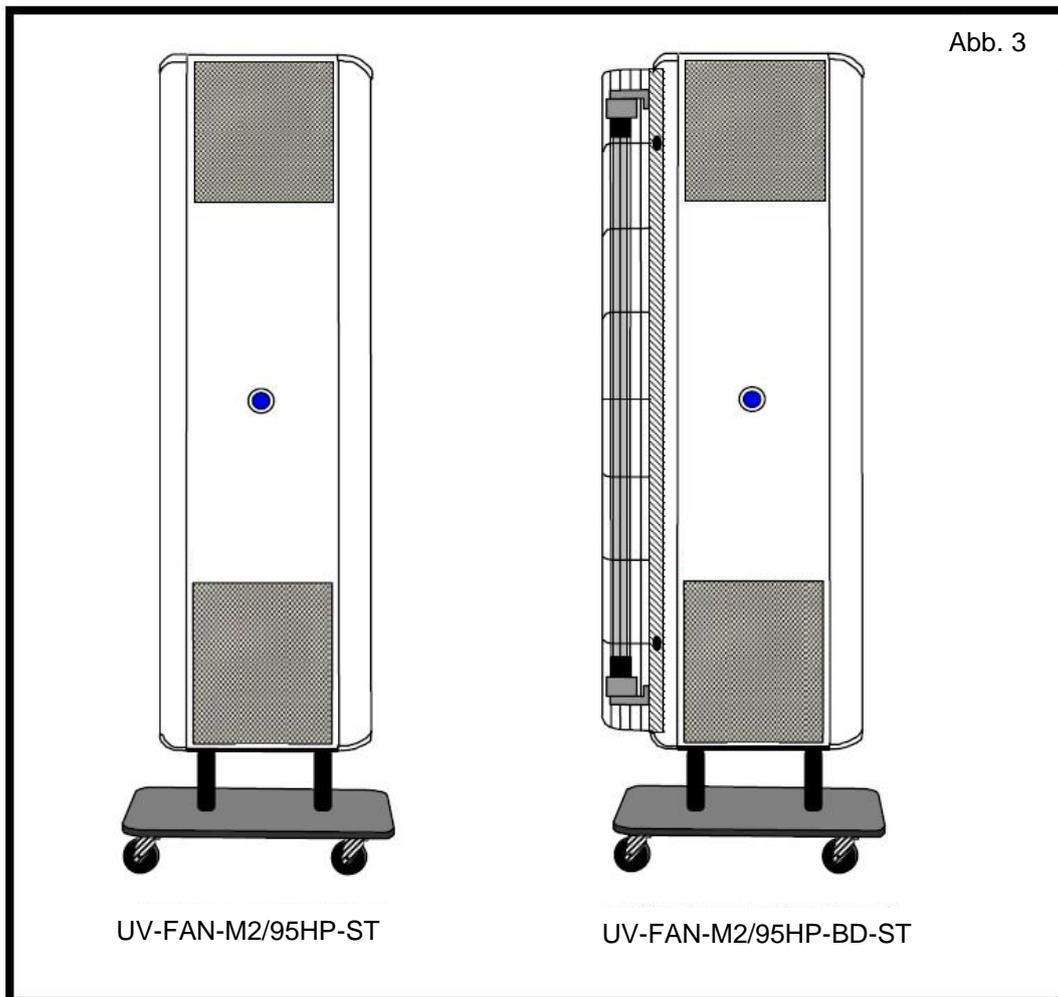
Diese Bedienungsanleitung muss immer zum Nachlesen zur Verfügung stehen; beim Weiterverkauf des Gerätes, muss die Bedienungsanleitung übergeben werden. Sie muss dem Gerät bis zu dessen Verschrottung beiliegen. Sie können den Hersteller kontaktieren, um nach aktualisierten Bedienungsanleitungen und Informationen zu fragen.

VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG



Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Haushaltsmüll, sondern sammeln sie diese gesondert als Sondermüll und geben Sie diese bei spezialisierten Entsorgungsfachbetrieben ab. Die Entsorgung erfolgt in Übereinstimmung mit der Gesetzesverordnung Nr. 151/2005 (WEEE - Italien), oder dem Gesetz des Landes, in dem die Entsorgung erfolgt (WEEE - EC). Im Falle der Nicht-Einhaltung der Gesetze oder einer illegalen Entsorgung sind schwere Strafen vorgesehen. Das Gerät besteht aus Kunststoffteilen, elektronischen Bauteilen, Metall, UV-Lampen, die Quecksilber enthalten (Substanzen, die für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen gefährlich sind). Der Händler steht zur Rücknahme des Gebrauchterätes zur Verfügung.





GERÄTEBESCHREIBUNG

Der UV FAN ist ein Luftreinigungsgerät, dessen Struktur aus extrudiertem Aluminium mit Epoxidpulverbeschichtung und einer Frontabdeckung mit Luftgitter für beidseitigen Luftein- und Austritt besteht.

Ein leiser, eingebauter Lüfter fördert Luft aus dem Raum ins Innere des keimtötenden Gehäuses, um diese von Mikroben und chemischen Verunreinigungen zu reinigen. Das keimtötende Gehäuseinnere enthält UV-C Lampen und besteht aus hochglanzpolierten Aluminiumwänden, um das keimtötende Pulver der Lampen durch Reflexion zu verbessern. Die Luft wird von Lampen keimfrei gemacht und saubere Luft wird wieder ohne Verunreinigungen in die Umgebung eingeleitet. Innerhalb des Kastens gibt es zwei **TIOX** Filter. Tiox steht für nanostrukturiertes Titandioxid und ist ein leistungsstarker Fotokatalysator der organische und anorganische Schadstoffe und pathogene Mikroorganismen über die Membrane abbaut.

Die UV-C-Stahlen können Haut- und Augenreizungen verursachen und Sie sollten es vermeiden, direkt von den Lampen angestrahlt zu werden. Mit dem UV-FAN kann die Luftreinigung 24h/7 ohne Kontraindikationen durchgeführt werden, da das UV-C-Licht nicht aus dem Gehäuse austritt und so die vollständige Sicherheit der Personen sicherstellt.

Der UV-FAN wird auch mit einem speziellen Sichtfenster geliefert, um die korrekte Funktion der Lampen optisch zu prüfen.

ANWENDUNGEN UND ERGEBNISSE

Die Luftreiniger der Baureihe UV-FAN nutzen die Eigenschaften der keimtötenden ultravioletten UV-C Lampen mit einer Emissionsspitze von 235.7 Nanometern, um Bakterien und Viren aus der Atemluft zu entfernen. Diese Technologie hat eine starke keimtötende Wirkung gegenüber allen Mikroorganismen, die in der Luft vorhanden sind und in der Luft schweben, u.a. der **Vogelgrippevirus** als H5N1, **SARS, Influenza, Herpes**, Bakterien wie zum Beispiel **Legionella Pneumophila, TBC** aber auch **Hefen, Schimmel und Pilze**.

Bei jedem Luftdurchsatz im keimfreien Kasten reicht der Prozentsatz des mikrobiellen Abbaus von 99,99% bei Bakterien bis zu 99% bei Viren.

Der UV-FAN kann immer verwendet werden, auch in der Anwesenheit von Personen, dank der optischen Labyrinth, welche das UV-C im Inneren halten, dank des leisen Lüfters und des niedrigen Energieverbrauchs.

Die Möglichkeit durchgängig zu arbeiten, 24h/7, erlaubt auch die sogenannte „Luftwäsche“, wobei die mikrobiellen Reste einige Minuten nach dem Start allmählich aus der Luft fallen, bis diese auf vernachlässigbare Extraktanteile verringert werden.

Das Modell **UV-FAN ... BD**, mit integrierter externer UV-C-Lampe, zusätzlich zu der Funktion der Reinigung in Anwesenheit von Personen, wie oben beschrieben (arbeitend oder Phase am Tag), liefert die Möglichkeit eine integrierte externe UV-C-Lampe einzuschalten, um die Luft und die umliegenden Flächen durch direkte Bestrahlung tief zu desinfizieren (nicht arbeitend oder Phase bei Nacht, direkt bevor das Personal die Räume betritt).

Die beiden Schalter können separat mit einem gemeinsamen Zeitschalter verwendet werden.

Die externe Lampe kann mit einem UVLON-SPLITTER-Schutz ausgestattet werden, um die Glasfragmente bei einem Bruch der Lampe zurückzuhalten.

Dank der kleinen Größe und Konstruktion, kann man aus dem UV-FAN einen vielseitigen UV-Luftreiniger machen, der an Orten, wie Krankenhäusern, in Wartezimmern, Patientenzimmern, auf Entbindungsstationen, in medizinischen und zahnmedizinischen Kliniken, Laboratorien, chirurgischen Abteilungen usw. verwendet wird.

Der UV-FAN kann auch in der Lebensmittelproduktion und im Verpackungsbereich eingesetzt werden, wo Schimmel und Bakterien aus der Luft entzogen werden, und so eine längere und gesündere Produktkonservierung zu ermöglichen, aber auch im Cateringbereich (im Allgemeinen öffentliche Bereiche) und in allen Bereichen, in welchen Sie die Luft sauberer und gesünder halten müssen.

TIOX® FILTER



Der Abbau der atmosphärischen Umweltverschmutzung kann durch eine natürliche Reaktion, die sogenannte **Fotokatalyse** erreicht werden.

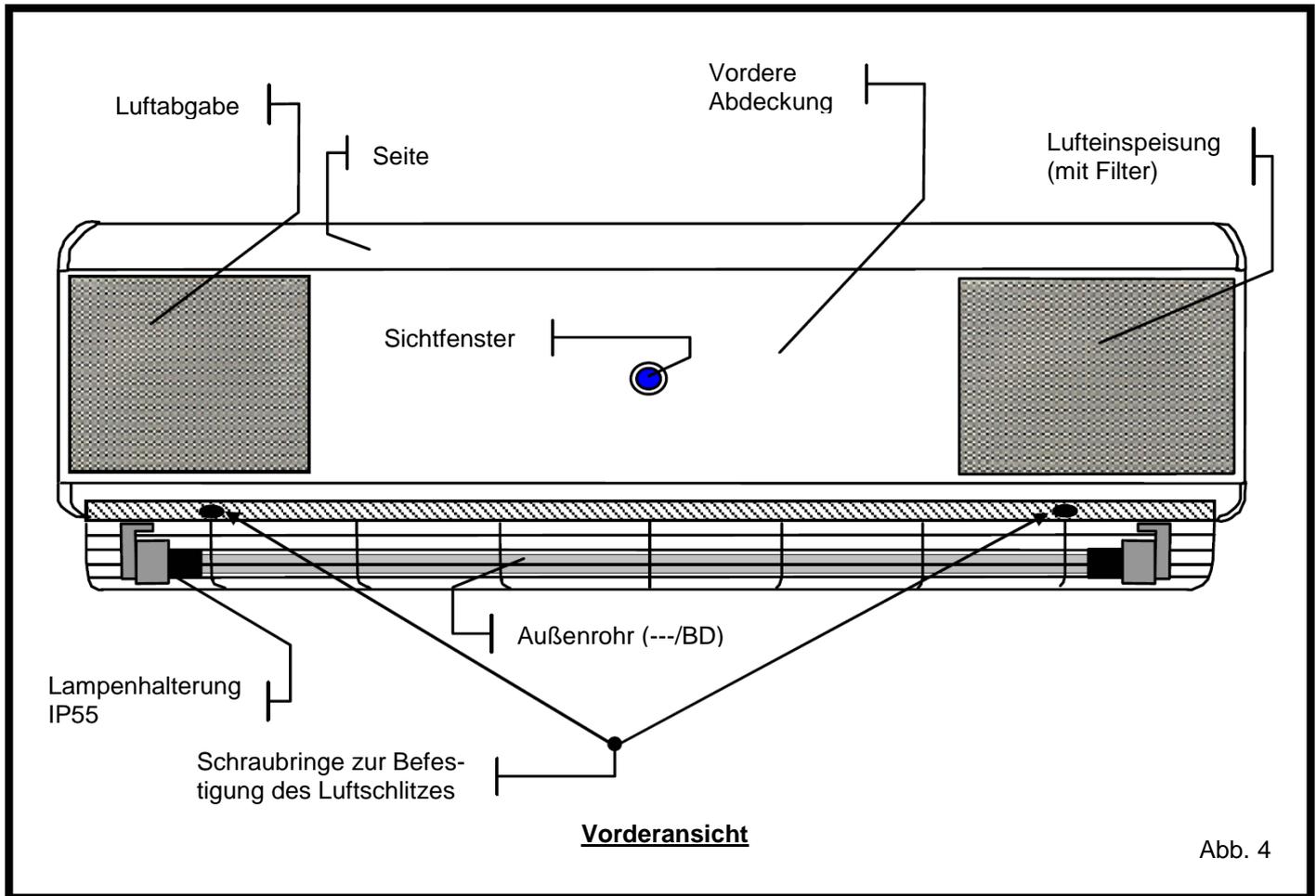
Dies wird durch einen Fotokatalysator (TiOx®) erreicht, der die Schadstoffe oxidiert und dann abbaut. Das TiOx® wird durch solare ultraviolette Strahlung (UV) oder durch eine künstliche Quelle aktiviert, wie zum Beispiel die hohe Abgabe der UV-C Lampen, die sich in einem UV-FAN Gerät befinden. Nanostrukturiertes **Titandioxid** (TiO₂) ist ein aktiver Bestandteil, aus dem das TiOx® besteht. TiOx® ist nanostrukturiert und wird in ein Partikelgel linearer Dimension vergleichbar mit einem Milliardstel Meter zersetzt, es hat eine große Austauschoberfläche und ist so ein ausgezeichneter Fotokatalysator, der organische und anorganische Schadstoffe, wie zum Beispiel VOCs zerstören kann, VOC (volatile organic compounds = flüchtige organische Verbindungen) und NOx (Stickoxid) werden durch menschliche Tätigkeit produziert. Die Fotokatalyse wandelt die Schadstoffe in Salze (Natrium und Calciumnitrat) und Kohlendioxid (CO₂) um. Des Weiteren hat das TiOx®, dank seiner aufnahmebereiten Merkmale auf Grund der Fragmentierung in Nanopartikel, die Eigenschaft, die Zellen der Bakterien bei UV-C Licht zu oxidieren oder zu zersetzen, im Gegensatz zum mikrobiellen Wachstum. Schließlich hemmt es die Bildung von schlechten Gerüchen, zersetzt toxische Gase und Geruchsstoffe, welche die Quelle dieser unangenehmen Phänomene sind und bei Personen, die in Innenräumen leben, Unbehagen hervorrufen können. Übelriechende Substanzen, wie zum Beispiel Ammonium, Schwefel und Schwefelverbindungen sind Indikatoren anaerober Vergärung.



BEDIENUNG

Das Gerät arbeitet in einem geschlossenen Kreislauf, d.h. es nimmt Luft aus der Umgebung auf, behandelt diese und stößt diese dann wieder keimfrei aus. Die Behandlung beinhaltet die folgenden Stufen (Abb. 4, 5, 6 und 7):

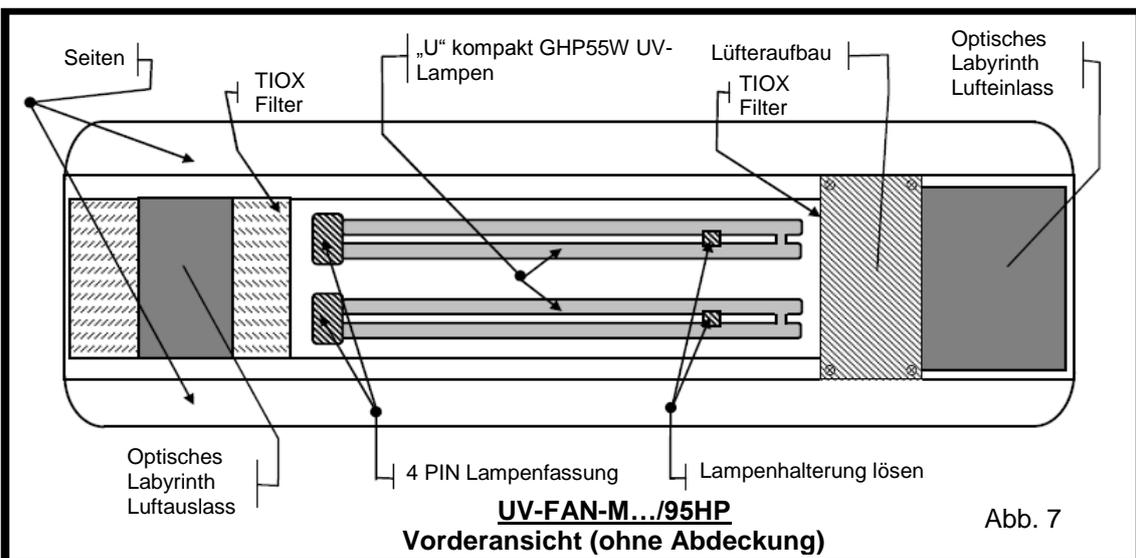
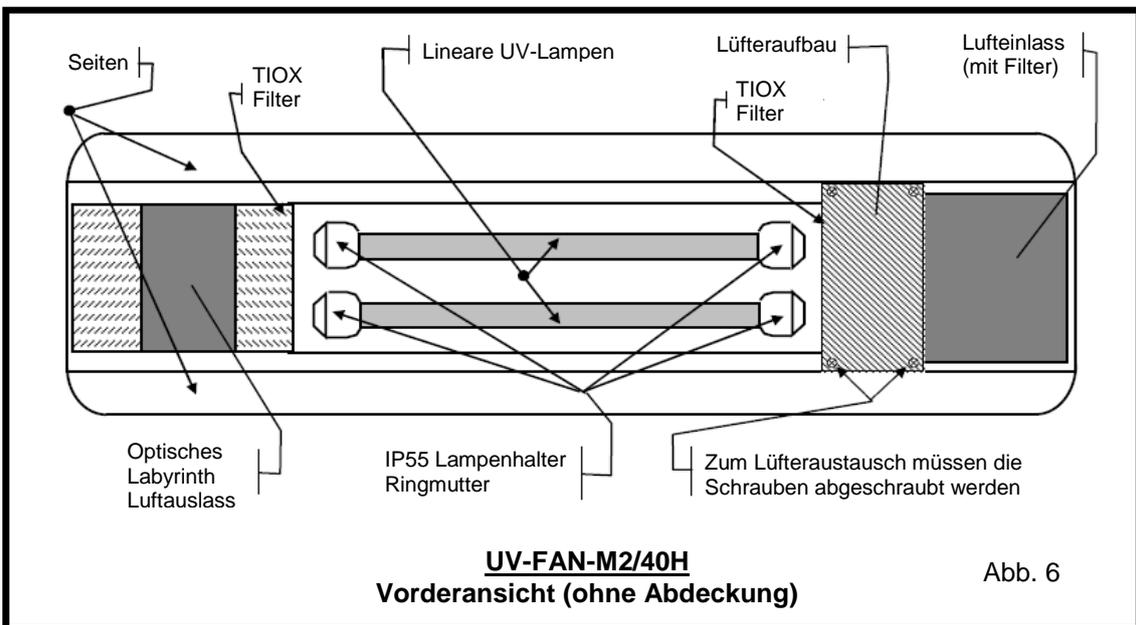
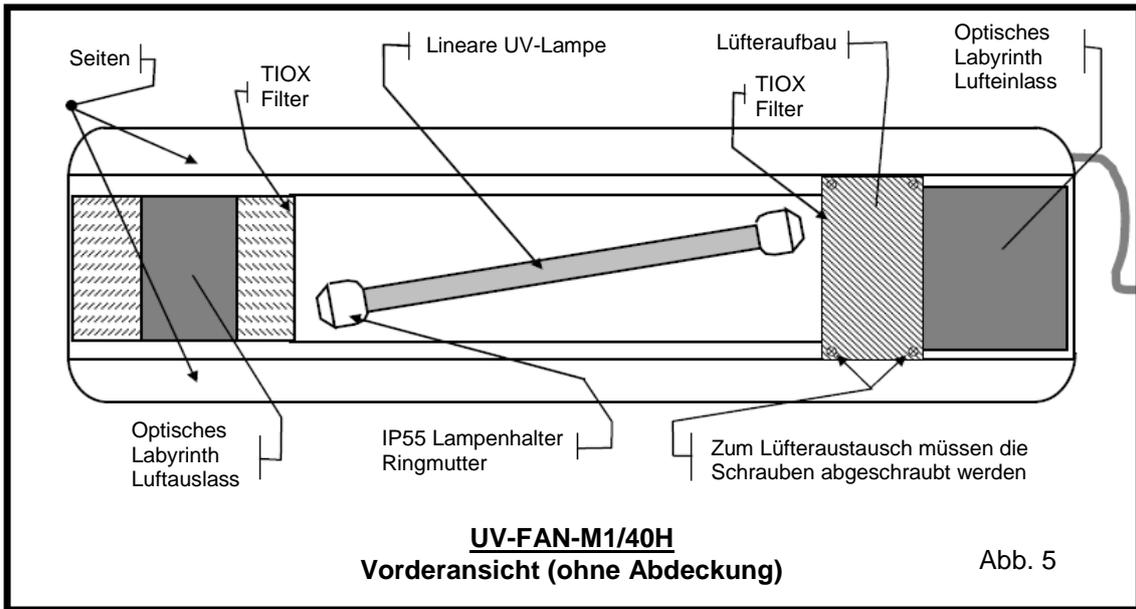
- 1 Die Einspeisung von Luft aus der Umgebung über einen sehr ruhigen Lüfter (mit einem mechanischen Filter).
- 2 Dann durchläuft die Luft die keimfreie Kammer, in welcher die hohe Intensität der reinen Quarzlampe alle Mikroorganismen (z.B. Viren, Bakterien, Schimmel) zerstört. Die Oberfläche dieser Kammer wird gespiegelt, um die UV-Strahlung zu erhöhen und enthält versetzte Lamellen (optische Labyrinth) am Lufteinlass und den Austrittsstellen, welche ultraviolette Strahlen blockieren.
- 3 Behandelte Luft wird ausgestoßen. Die Mikroorganismen in der Luft werden nach und nach beseitigt auf Grund des kontinuierlichen Luftstroms von außen nach innen in das Gerät und umgekehrt.



UV FAN.../...-BD... Modelle

Zusätzlich zu den bereits beschriebenen internen UV-Lampen, wird eine weitere externe UV-Lampe angeboten, die unabhängig von direkter Bestrahlung separat funktioniert (Abb. 2, 3 und 4). Wenn die UV-Außenlampe funktioniert, führt dies zu einem starken Abbau von Keimen in der Umgebungsluft und auf den von den UV-Strahlen erreichten Oberflächen (Wand, Boden und Ausrüstung im Raum).

Nach 30 Minuten Bestrahlung wird zum Beispiel die Bakterienlast, die in der Luftmenge innerhalb von 3 Metern von der externen Lampe entfernt vorhanden ist, um 99% reduziert (Bacillus, Coli, Clostridium, Legionella, Vibrio, Salmonella, Pseudomonas, Staphylokokkus, Streptokokkus usw.).



LEISTUNGEN UND VORTEILE

a) PHYSIKALISCHES WIRKPRINZIP UND UMWELTSCHUTZ

Die Behandlung mit UV-C-Strahlen erfolgt rein physikalisch und erreicht immer dieselbe Wirkung. Es gibt auch keine Probleme von Überdosierungen. Viele Methoden der chemischen Behandlung beinhalten im Gegenteil die Verwendung umweltgefährlicher und schwer abbaubarer Produkte sowie das Risiko, die Lebensmittel zu kontaminieren. Durch die Verwendung von Chemikalien wird es wahrscheinlicher widerstandsfähige mikrobielle Formen mit daraus resultierender Gefahr für die menschliche Gesundheit zu entwickeln.

b) ABSOLUTE SICHERHEIT

Ultraviolette Strahlen sind auf das Innere des Geräts beschränkt und können auf Grund des lichtabsorbierenden optischen Labyrinths am Ein- und Ausgang nicht entweichen. Daher kann die Luft behandelt werden, wenn die Bediener anwesend sind, da sie auch diejenigen sind, welche die meisten der Keime durch die Atmung, Schweißabsonderung, Kleidung usw. einbringen.

c) BESTE LUFTQUALITÄT

Dieses System kann jederzeit ohne jegliche Kontraindikationen für Personen EIN geschaltet bleiben. Das Niveau der mikrobiellen Umweltbelastung wird so konstant gering gehalten und die „Luftqualität im Inneren“ (IAQ) wird verbessert, wie von der W.H.O. (World Health Organization) vorgeschrieben und empfohlen.

d) PRAKTIKABILITÄT UND EINSPARUNGEN

Die Bearbeitung erfolgt unmittelbar und ist gebrauchsfertig. Die Wartung ist minimal mit geringen Kosten beim Energieverbrauch und bei Reparaturen.

NUR FÜR MODELLE: UV-FAN-M2/...-BD... :

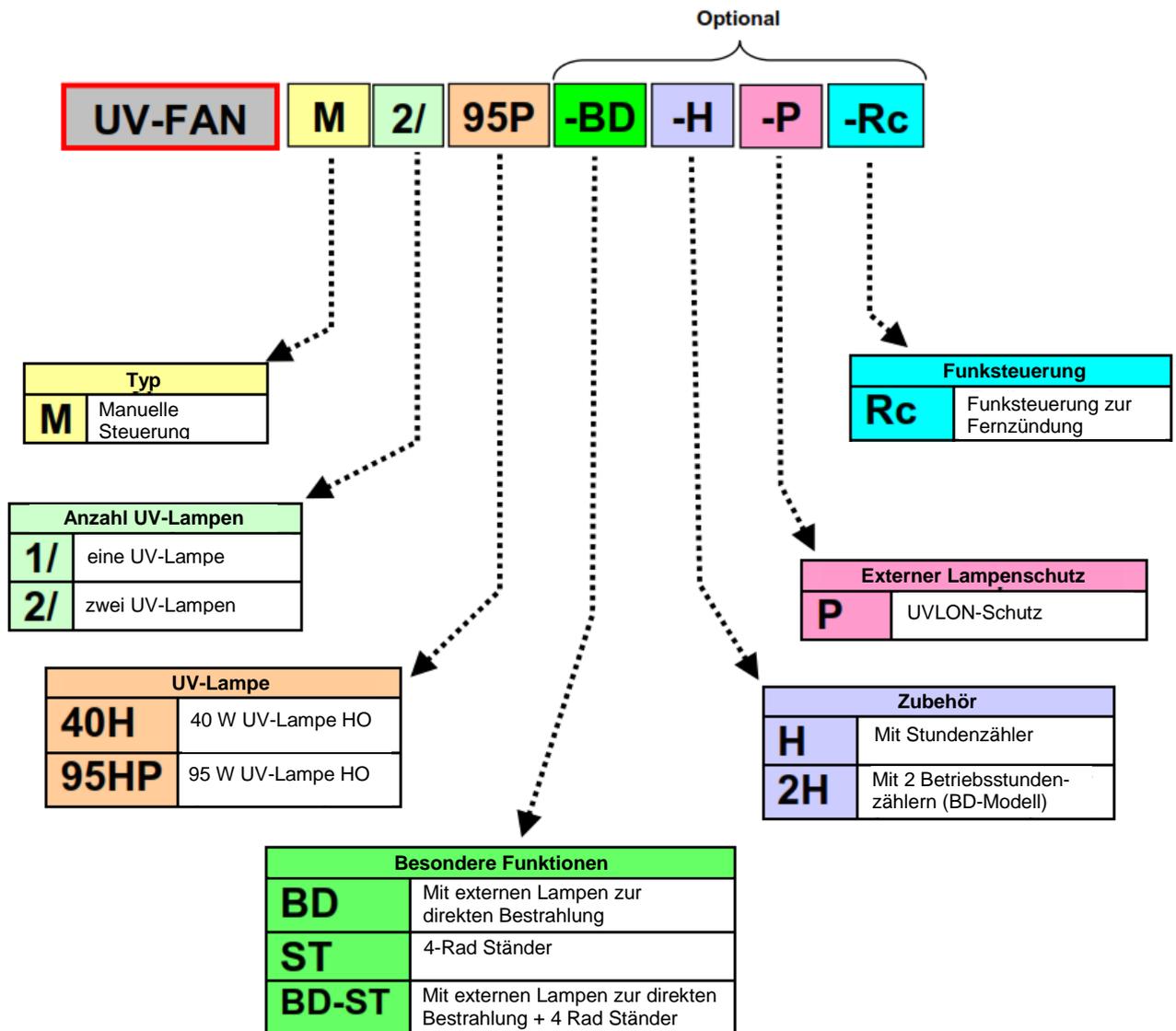
e) TIEFE UND DAUERHAFTE DESINFEKTION

Dieses Gerät kann auf Dauerbetrieb eingestellt werden, ohne das Personal anwesend ist (z.B. über Nacht für 2-3 Stunden). Die Desinfektion der Luft, der Maschinen und allem, was im Raum vorhanden ist, ermöglicht es, den Arbeitstag unter idealen hygienischen Bedingungen zu beginnen. So wird das Niveau der mikrobiellen Belastung an einem Standort dauerhaft niedrig gehalten.

ZERTIFIZIERUNGEN

Der UV-FAN Einsatz und dessen Leistung werden vom Hygieneinstitut der Universität von Siena und der SINAL Laboratories (vom italienischen Gesundheitsministerium anerkannte Zertifizierungsstelle), das als hochqualifiziertes Laboratorium anerkannt ist, (D.M. 26/02/87, Komma 4, italienische Verordnung 46/82), gemäß der Guten Laborpraxis (Good Laboratory Practices (GLP)), EEC 88/320, D.L. 27/01/92 Nr. 120 garantiert. Eine Dokumentation ist auf Anfrage lieferbar.

ARTIKELNUMMER CODIERUNG



ANLIEFERUNG

Behandeln Sie das Paket vorsichtig, da es empfindliche Teile enthalten kann. Überprüfen Sie, ob das Paket beschädigt worden ist und verwenden Sie keine scharfen Messer beim Öffnen der Verpackung, um den Inhalt nicht zu beschädigen. Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Vor der Installation und dem Einsatz des Gerätes, lesen Sie DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN und alle anderen folgenden Anweisungen SORGFÄLTIG durch.



WARNUNG!!!

Es ist streng verboten, sich UV-C-Strahlen auszusetzen, weil diese Augenreizungen und Hautrötungen verursachen. **Daher öffnen wir die Geräteabdeckung NICHT wenn das Gerät eingeschaltet ist.**

Nur für die **UV-FAN-M2/...-BD e UV-FAN-M2/...-BD-ST** Modelle: um die versehentliche Bestrahlung mit den äußeren direkten UV-Bestrahlungslampen bei Anwesenheit von Personal zu vermeiden. Es wird empfohlen automatische Sensoren als Positionsschalter an den Türen oder Präsenzmelder zu installieren, um die Außenlampen auszuschalten, wenn Personal anwesend ist. Anderenfalls, bringen Sie Gefahrenpiktogramme an den Türen oder beleuchtete Markierungen an.

INSTALLATION

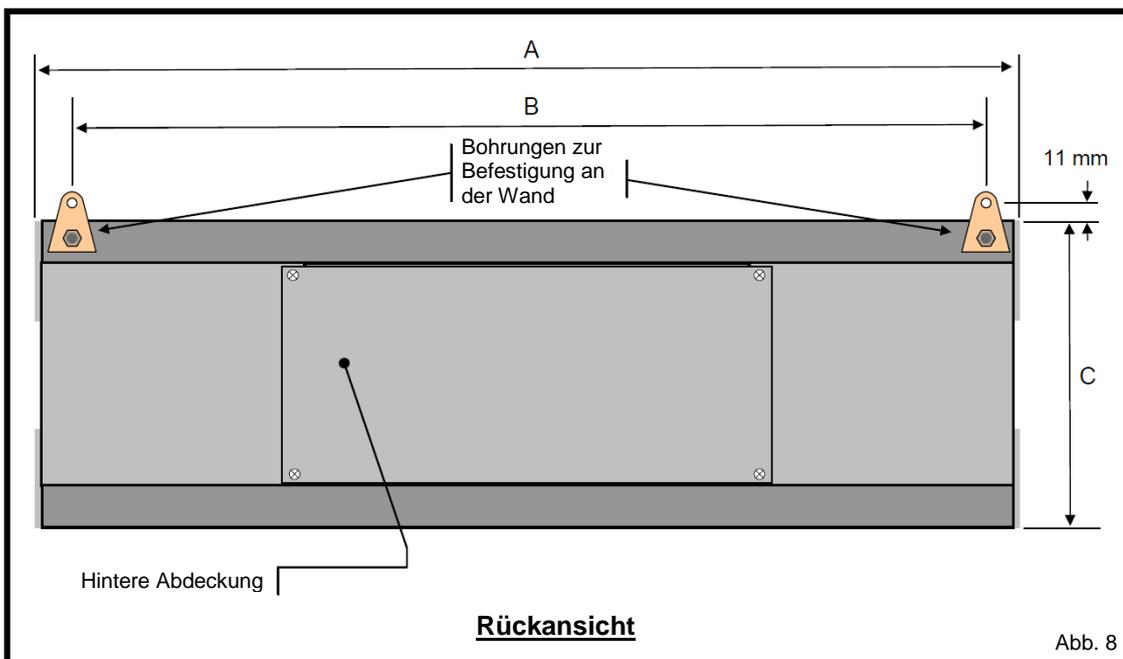
Diese Geräte (außer Modelle mit Halterung) müssen an der Wand in der Mitte des Raums, ca. 2 m über dem Boden installiert werden (nicht in Ecken einbauen. Die vom Gerät aufgenommene und behandelte Luft muss ungehindert im Raum zirkulieren können).

Der Bereich oder kubische Raumbereich, der von den UV-FAN Geräten abgedeckt ist, wird in Tabelle 1 genau bezeichnet.

Die Desinfektionswirkung steht in direktem Verhältnis zur Keimanzahl in der zu behandelnden Raumluft.

Um das Gerät an der Wand zu installieren, verwenden Sie die beiden mitgelieferten dreieckigen Halterungen. Schrauben Sie die Halterungen mit den beiden mitgelieferten Schrauben (M6x10) in die Gewindebohrungen auf der Rückseite des Geräts (Abb. 11) an. Bringen Sie 2 Bohrungen in die Wand ein, prüfen Sie dabei den Achsabstand zwischen den Halterungen.

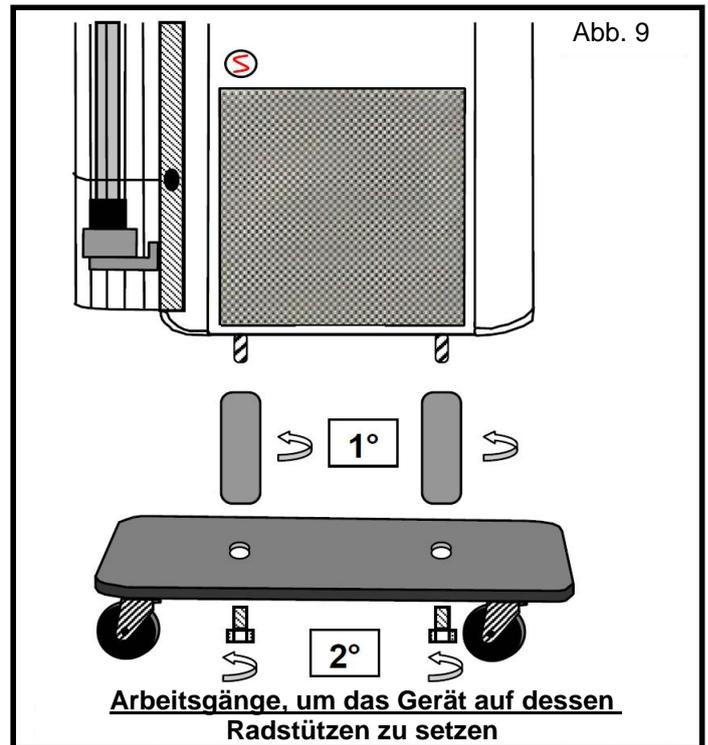
Sichern Sie das Gerät an der Wand mit Hilfe von zwei sich ausdehnenden Wanddübeln ($\varnothing 8 \div \varnothing 10$ mm) (nicht im Lieferumfang enthalten).



MODELL	A	B	C
UV-FAN M1/40	958	755	266
UV-FAN M2/40	958	755	266
UV-FAN M2/95HP	1040	837	326
UV-FAN M2/95HP-BD	1040	837	400

Bei Modellen mit Auflage (Abb. 3 und 9). Sichern Sie das Gerät auf seinen Radstützen. Schließen Sie die Lampe, die aus dem Gerät kommt an die Lampe an, die sich in der Mitte der Auflage befindet. Halten Sie die Auflage, während Sie das Gerät drehen, bis die (abgerundete) Vorderseite des Geräts zu den abgerundeten Teilen der Auflage passt und folglich auch die Bohrungen der beiden Lampen passen. Schrauben Sie dann die beiden mit dem Gerät mitgelieferten Schrauben (M6X10) ein.

Drehen Sie zuerst die beiden Lampen, um diese an den Sockel des Geräts zu schrauben, verbinden Sie dann den Sockel mit den Rädern und die beiden Lampen mit den mitgelieferten Schrauben (M6x20).



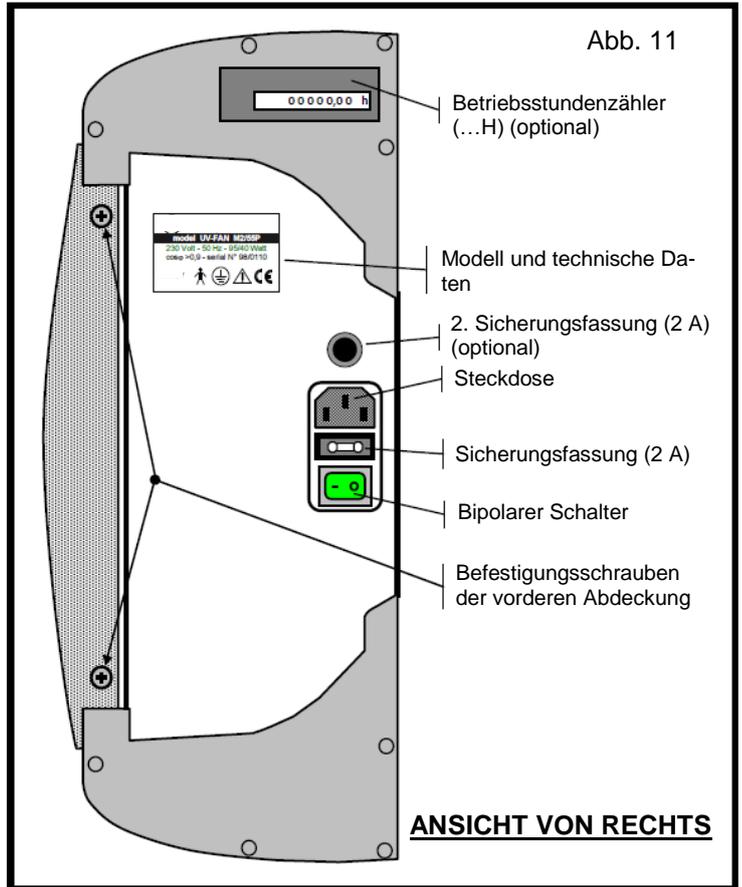
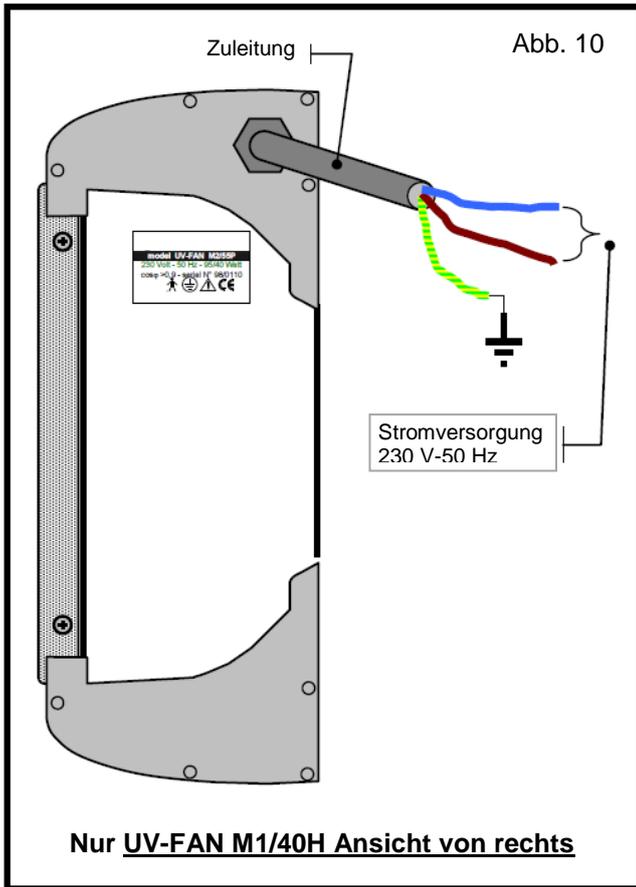
Vor der Erstinbetriebnahme:

Bitte entfernen Sie vor dem ersten Einschalten die Schutzfolie im Inneren des Geräts.

Bitte beachten Sie, dass vor der Erstinbetriebnahme die UV-Lampen eingesetzt werden müssen. Zum Versand befinden sich diese im Geräteinneren (s.a. Kapitel Wartung)

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- ⇒ Es wird empfohlen, das Gerät von einer Elektrofachkraft einbauen zu lassen, welche diese Anleitung und die allgemeinen Bestimmungen für elektrische Installationen genau beachtet.
- ⇒ Prüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes, dass die Spezifikationen auf dem Typenschild denjenigen der Stromversorgung entsprechen (Abweichungen von +/- 5 % sind zulässig).
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass die elektrische Stromversorgung der für das Gerät erforderlichen elektrischen Energie entspricht (siehe Angaben auf dem Typenschild)
- ⇒ bei Modellen ohne Schalter (Bsp. UV FAN...-BD), muss die elektrische Verbindung mit einer Unterbrechung mittels eines multipolaren Schalters ausgestattet sein
- ⇒ bei UV-FAN M2/95HP-BD Modellen, erfolgt die Stromversorgung über ein 4 x 1 mm² Kabel, das aus dem externen Kasten kommt (zur Versorgung der Innenlampe und der Lüfterverbindung an das BLAUE und SCHWARZE Kabel; zur Verbindung mit der Außenlampe zum BLAUEN und BRAUNEN Kabel). Die Einheit muss immer geerdet werden (Abb. 12).
- ⇒ bei Modellen ohne Schalter (UV-FAN M1/40H) schließen Sie die BLAUEN und BRAUNEN Kabel an, mit dem 3 x 1 mm² Kabel das aus dem externen Kasten kommt, an die Stromversorgung, und mit dem GELB/GRÜNEN Kabel an die Erdung.
- ⇒ bei allen weiteren Modellen stecken Sie einfach das Kabel, das mit dem Gerät mitgeliefert wird, in den richtigen Stecker, der auf der Spannungsversorgungsbox liegt (Abb. 11 und 13) und am anderen Ende mit einem SCHUKO Stecker an die Steckdose an. Um das Gerät zu bedienen, drücken Sie den Schalter auf der Spannungsversorgungsbox, indem Sie diesen auf die Position I stellen.
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das Gerät für den Raum geeignet ist, in dem dieses installiert ist.
- ⇒ Nur für die **UV FANBD** Modelle: um die versehentliche Bestrahlung mit den äußeren direkten UV-Bestrahlungslampen bei Anwesenheit von Personal zu vermeiden. Es wird empfohlen automatische Sensoren als Positionsschalter an den Türen oder Präsenzmelder zu installieren, um die Außenlampen auszuschalten, wenn Personal anwesend ist. Anderenfalls, bringen Sie Gefahrenpiktogramme an den Türen oder beleuchtete Markierungen an.
- ⇒ wenn das Gerät nicht mit einem Betriebsstundenzähler ausgestattet ist (optional), ist es ratsam, einen Betriebsstundenzähler an der Steuerplatine zu installieren, um die genauen Auswechslungszeiten der UV-Lampen nachzuverfolgen (sobald diese 6.000 Betriebsstunden erreicht haben).
- ⇒ Vermeiden Sie es, das Stromversorgungskabel in der Nähe einer Wärmequelle zu platzieren und schützen Sie dieses gegen scharfe Kanten, Wasser und Öl, da dies das Gerät beschädigen könnte.



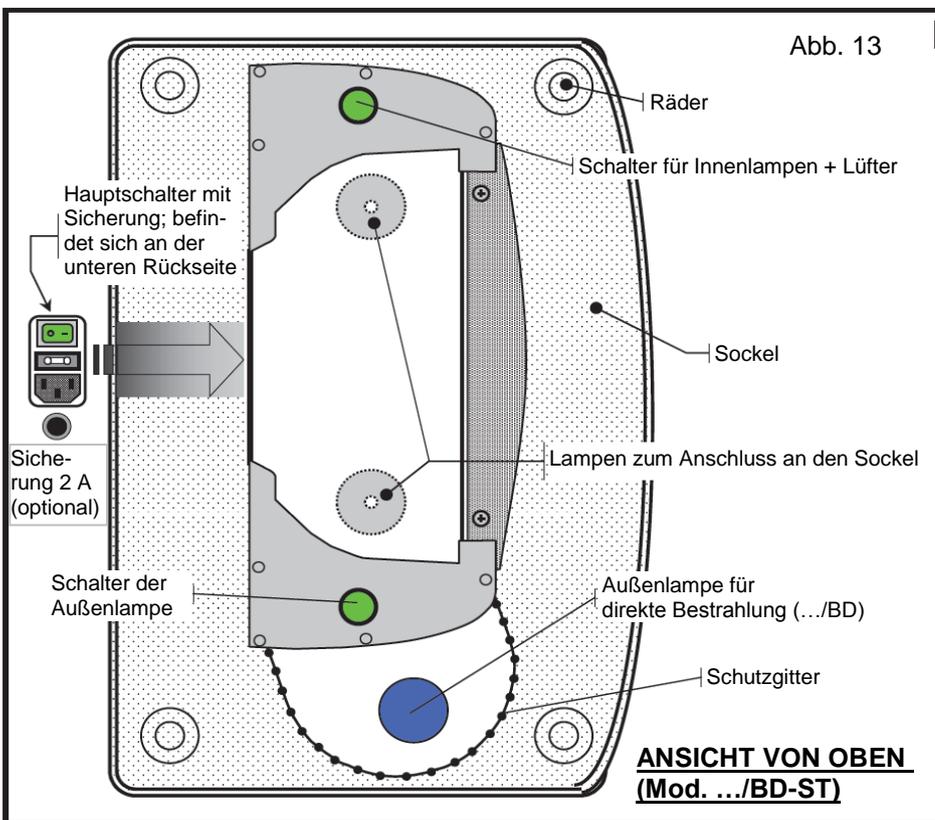
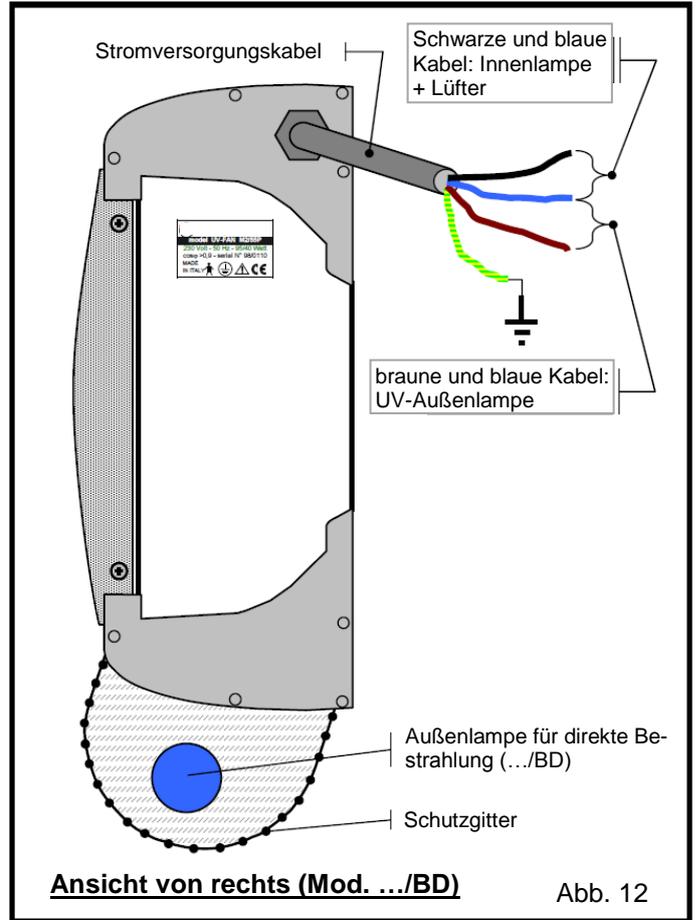
ABLAUFPLANUNG

ALLE MODELLE (außer bei UV-FAN.....BD):

Drücken Sie den bipolaren Schalter; UV-Lampen leuchten auf und der Lüfter startet (Abb. 11 und 13). Die Zündung der UV-Lampen kann über das Sichtfenster geprüft werden, das sich an der Frontseite des Gerätes befindet (Abb. 4). Das Gerät kann ohne Kontraindikation 24 Stunden lang arbeiten.

UV FAN.....-BD MODELLE :

Für UV-Innenlampen (mit Lüfter) siehe oben. Bei der UV-Außenlampe: achten Sie darauf, diese **NICHT** zu verwenden, wenn Personal anwesend ist.



OPTIONEN

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER

- ▶ **UV-FAN-M.../...-H**
- ▶ **UV-FAN-M2/...BD...-2H**

Der Betriebsstundenzähler ist auf Anfrage lieferbar; er wird auf einer Seite des Geräts installiert (Abb. 7), links oder rechts, je nach Modell. Er ermöglicht es, die Anzahl der Betriebsstunden der UV-Lampen zu prüfen (die UV-Lampen müssen nach 6.000 Betriebsstunden ausgetauscht werden). Der Betriebsstundenzähler kann nicht auf „0“ zurückgesetzt werden, um versehentliches Löschen zu vermeiden. Jedes Gerät der Baureihe UV FAN .../ ...-BD hat 2 Betriebsstundenzähler (auf der linken Seite): der erste (im unteren Teil) bezieht sich auf die Außenlampe und der andere (im oberen Teil) bezieht sich auf die Innenlampen.



FERNSTEUERUNG

- ▶ **UV-FAN-M.../... -Rc**

Die Fernsteuerung ist sinnvoll, um das Gerät einzuschalten, ohne den Schalter am Gerät zu berühren. Sie besteht aus einem Empfänger im Gerät, in der Nähe des elektronischen Vorschaltgeräts (Abb. 14 und 15) und einem Sender. Der Sender funktioniert wie folgt:

- ◆ • Drücken Sie die linke Taste an der Fernsteuerung, um den Luftreiniger einzuschalten. Wenn Sie die Taste beim Einschalten noch einmal drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.
- ◆ • Die rechte Taste auf der Fernsteuerung ist der Ausschalter



FERNSTEUERUNG

- ▶ **UV-FAN M.../...-BD-Rc2**

Die Fernsteuerung ist sinnvoll, um das Gerät einzuschalten, ohne den Schalter am Gerät zu berühren. Sie besteht aus zwei Empfängern im Gerät, in der Nähe des elektronischen Vorschaltgeräts (Abb. 15) und einem Sender. Der Sender funktioniert wie folgt:

- Drücken Sie die linke Taste an der Fernsteuerung, um den Luftreiniger einzuschalten (zur Verwendung, wenn Personen anwesend sind). Wenn Sie die Taste beim Einschalten noch einmal drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.
- Drücken Sie die rechte Taste an der Fernsteuerung, um die Außenlampe einzuschalten (zur Verwendung, wenn Personen abwesend sind). Wenn Sie die Taste beim Einschalten noch einmal drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.

Achten Sie darauf, die Außenlampe nur einzuschalten, wenn keine Personen anwesend sind.

WARTUNG

UV-LAMPE



Der wichtigste Teil des Geräts, der gewartet werden muss, ist die UV-Strahlenquelle (UV-Lampe). Bevor Sie an den Lampen arbeiten, schalten Sie **IMMER** die Stromversorgung aus.

Nach jeweils ca. 1.000 Betriebsstunden, müssen die Lampen mit einem Tuch und Brennspiritus gereinigt werden. Nach 9.000 Betriebsstunden, muss die Lampe ausgetauscht werden. Die richtige Artikelnummer für die Ersatz-UV-Lampe finden Sie in der Tabelle 2.

AUSTAUSCH DER UV-LAMPEN

Innenlampen Baureihe40H... (Abb. 5 und 6):

- 1) Entfernen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie die beiden Befestigungsschrauben auf beiden Seiten der Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher abschrauben.
- 2) Halten Sie die Lampe fest zwischen Ihren Fingern, so dass sich diese nicht verdreht.
- 3) Schrauben Sie die Ringmutter von der Lampenfassung ab und schieben Sie diese entlang der Lampe herunter.

- 4) Drehen Sie die Lampe dann um 90° zur Lampenfassung (halten Sie die Lampe weiterhin an beiden Enden fest)
 - 5) Heben Sie dann die Lampe zuerst auf einer Seite und dann auf der anderen an, um die Lampe vertikal in der Lampenfassung zu positionieren.
 - 6) Wiederholen Sie den gesamten Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um so die Lampe wieder zusammenzubauen.
- Innenlampe Baureihe ...95HP... (Abb. 7):

- 1) Schrauben Sie die beiden Befestigungsschrauben auf beiden Seiten der Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab. Jetzt kann die vordere Abdeckung einfach entfernt werden, indem Sie diese einfach (parallel) herausnehmen; so ist es möglich, die Entkeimungskammer zu erreichen.
- 2) Nehmen Sie auf der linken Seite den Stecker, an dem die „U“-Lampe angeschlossen ist.
- 3) Nehmen Sie mit der anderen Hand die andere Seite der Lampe und heben Sie diese leicht an (ca. 15°), um sie so aus dem Befestigungssystem zu lösen (Lampen-Klemme).
- 4) Nehmen Sie die Lampe aus der Fassung heraus
- 5) Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um so die Lampe wieder zusammenzubauen.

Außenlampe (Abb. 4):

Schrauben Sie die beiden Ringmuttern ab, die sich auf der Vorderseite des Schutz-Lüftungsschlitzes befinden. Drehen Sie den Schutz-Lüftungsschlitz nach unten, um freien Zugang zur Lampe zu haben. Siehe Anleitung Punkt 2 (siehe oben Baureihe ...40H...).

LUFTFILTER

Je nach dem Verstaubungsgrad des Raumes, in dem der UV-FAN platziert wurde, muss der Luftfilter im Lufteinlass (Abb. 4) regelmäßig gereinigt werden.

Der genannte Filter (aus synthetischen extrudierten Materialien hergestellt) hat die Funktion, Unreinheiten aus der Luft aufzufangen und damit die UV-Filter so sauber wie möglich zu halten. Die richtige Artikelnummer für den Ersatz-Luftfilter finden Sie in der Tabelle 2.

Um den Filter zu erreichen, schalten Sie **IMMER** das Gerät aus:

- 1) Schrauben Sie die beiden Befestigungsschrauben auf beiden Seiten der Abdeckung (11) mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher ab. Jetzt kann die vordere Abdeckung einfach entfernt werden, indem Sie diese einfach (parallel) herausnehmen
- 2) Entfernen Sie den Schmutzfilter, der sich hinter der Abdeckung befindet (Lufteinlassöffnungen). Wenn der Filter nicht besonders schmutzig ist, kann dieser mit Wasser und Seife ausgewaschen werden. Anderenfalls tauschen Sie diesen gegen einen neuen aus.
- 3) Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um alles wieder zusammenzubauen.

FEHLERBEHEBUNG

UV-LAMPEN

Siehe Abschnitt Wartung.

SCHUTZSICHERUNG

Wenn das Gerät nicht startet, stellen Sie sicher, dass das Stromversorgungskabel bis zur Steckdose reicht und die SCHUTZSICHERUNG nicht durchgebrannt ist.

Bei den Modellen UV-FAN M1/40H oder UV-FAN ...-BD befindet sich die Sicherung hinter der rückwärtigen Abdeckung (Abb. 14 und 15):

- 1) Stellen Sie **IMMER** sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2) Schrauben Sie die Schrauben von der hinteren Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab. Jetzt ist das Innere des Gerätes einfach zu erreichen.
- 3) Ziehen Sie die Sicherungsfassung heraus.
- 4) Wenn die Sicherung ausgetauscht werden muss, verwenden Sie eine neue **2 A** Sicherung.
- 5) Setzen Sie die Sicherungsfassung in ihre Halterung.
- 6) Abdeckung zusammenbauen, wiederholen Sie die oben genannten Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge.

Bei allen anderen Modellen befindet sich die Sicherung auf der rechten Seite in der Nähe des Schalters (Abb. 11 und 13):

- 1) Stellen Sie **IMMER** sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2) Entfernen Sie den Stecker aus dem Steckdoseneinsatz.

- 3) Entfernen Sie dann die Sicherungsfassung, indem Sie diese mit einem Schraubendreher aus dem Einsatz lösen.
- 4) Wenn die Sicherung ausgetauscht werden muss, verwenden Sie eine neue **2 A** Sicherung.
- 5) Setzen Sie die Sicherungsfassung in ihre Halterung.

LÜFTER

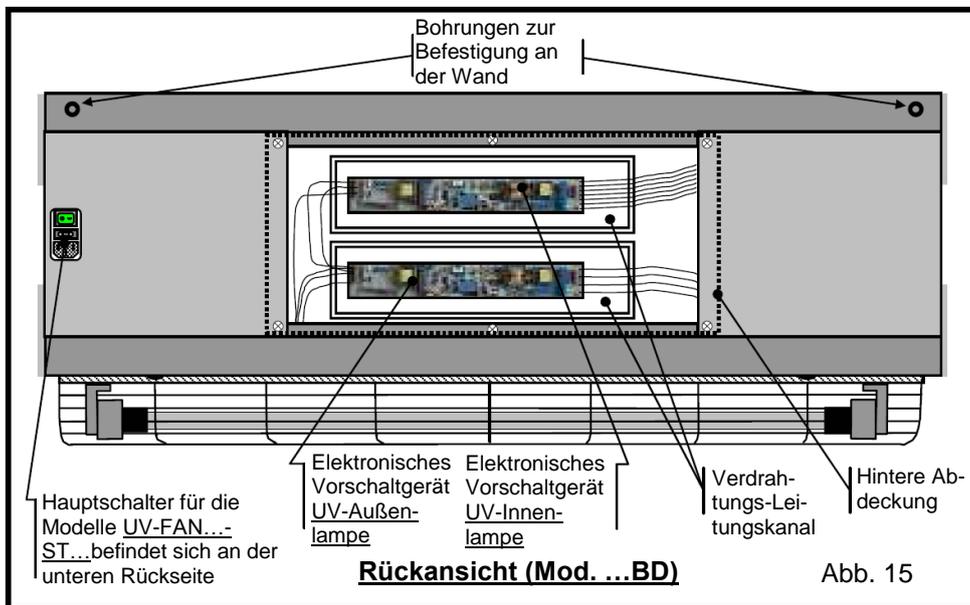
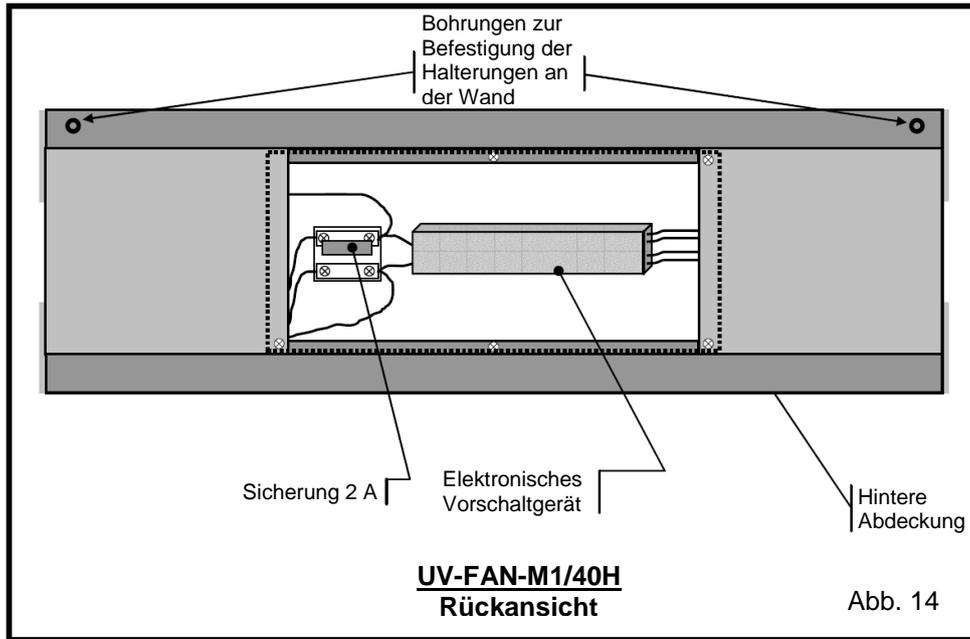
Um den Lüfter auszutauschen, wenn dieser beschädigt ist, stellen Sie **IMMER** sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist (die richtige Artikelnummer des Ersatzteils finden Sie in Tabelle 2:

- 1) Schrauben Sie die 2 Schrauben von der vorderen Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab (Abb. 11). Jetzt kann die vordere Abdeckung einfach entfernt werden, indem man diese (parallel) nach vorne abnimmt; das Innere des Gerätes ist jetzt einfach zugänglich.
- 2) Schrauben Sie die 4 Schrauben, mit welchen der Lüfter befestigt ist mit einem 2.0 mm Innensechskantschlüssel (Abb.5, 6 und 7) ab.
- 3) Entfernen Sie diesen nach rechts, bewegen Sie dann das Oberteil nach oben und das Unterteil nach unten, so dass dieser nach unten eingeschoben werden kann.
- 4) Drehen Sie den Lüfter anschließend im Uhrzeigersinn um 45° und ziehen Sie ihn heraus.
- 5) Trennen Sie die elektrischen Kabel, indem Sie die Kabelverschraubungen vom Motor entfernen.
- 6) Tauschen Sie den alten Lüfter gegen einen neuen aus (der neue Lüfter muss vom selben Typ sein, wie der alte) und schließen Sie die Kabelverschraubungen wieder an, achten Sie dabei auf das Erdungskabel.
- 7) Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um so den Lüfter wieder zusammenzubauen.

VORSCHALTGERÄT

Um das beschädigte elektronische Vorschaltgerät der UV-Lampe auszutauschen, stellen Sie **IMMER** sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist (die richtige Artikelnummer des Ersatzteils finden Sie in Tabelle 2):

- 1) Schrauben Sie die 2 Schrauben von der Oberseite der hinteren Abdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab (Abb. 14 und 15). Jetzt kann die Abdeckung einfach entfernt werden und das Innere des Gerätes ist jetzt einfach zugänglich.
- 2) Entfernen Sie die Plastikabdeckung des Verdrahtungs-Leitungskanals.
- 3) Trennen Sie die Elektrokabel auf der rechten Seite (4 oder 7 Kabel) und die Kabel auf der linken Seite (3 Kabel) von der Stromversorgung, indem Sie die Klinge des Schraubendrehers auf den Schlitz von jedem einzelnen Kabel drücken, um diese zu lösen. Achten Sie dabei auf die Reihenfolge der Anschlüsse, da anschließend jedes Kabel wieder an derselben Position angeschlossen werden muss.
- 4) Schrauben Sie die 2 Schrauben, mit welchen die elektronische Platine befestigt ist, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab. Entfernen Sie dann die elektronische Platine.
- 5) Tauschen Sie die elektronische Platine gegen eine neue aus (die neue elektronische Platine muss vom selben Typ sein, wie die alte) und schließen Sie dann die Elektrokabel wieder an. Achten Sie dabei auf die richtige Reihenfolge.
- 6) Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um so die Abdeckungen wieder anzubauen.



TECHNISCHE MERKMALE

TABELLE Nr. 1							
MODELL	ABMESSUNG LxBxH (cm)	LUFT- STROM (m ³ /h)	UV-LAMPEN LEISTUNG (W)	VERBRAUCH (W)	DESINFEK- TIONSRATE	Empf. FLÄCHE (m ²)	Empf. VOLUMEN (m ³)
UV-FAN-M2/40H	96x26x13	70	2x40	110	>99%	15	40
UV-FAN-M2/95HP	104x32x13	150	2x95	220	>99,9%	40	100
UV-FAN-M2/95HP-ST	123x32x13	150	2x95	220	>99,9%	40	100
UV-FAN-M2/95HP-BD	104x40x13	150	2x95+95	220+95	>99,9%	40	100
UV-FAN-M2/95HP-BD-ST-Rc	123x40x13	150	2x95+95	220+95	>99,9%	40	100

EIGENSCHAFTEN:

- Ozonfreie, äußerst effiziente selektive UV-C Lampe (bei 253,7 nm), reines Quarz.
- Innerer keimfreier Kasten aus reinem hochglänzendem Aluminium.
- Das extrudierte Gehäuse wird aus pulverbeschichtetem Epoxid und lackiertem Aluminium hergestellt.
- Spezielles elektronisches Vorschaltgerät für UV-C-Strahlen-Lampen.
- Dauerbetrieb 24h/7; Verwendung in Anwesenheit von Personen.
- Leistungsstarke UV-C-Lampen.
- Alle verwendeten Materialien werden auf Widerstand gegenüber intensiver UV-C Strahlung getestet.
- TiO₂ Filter zum Entfernen organischer und anorganischer Schadstoffe (optional)
- Sichtfenster zur Prüfung, ob die Lampen funktionieren
- Schalldruckpegel: ca. 46 dB(A)
- Vibrationen: weniger als 0,5 m/s²

Nur für UV-FAN-M2/...-BD...Modelle:

- Reflektor aus äußerst reinem hochglänzendem Aluminium.
- Edelstahl AISI 304 Schutzgitter (Außenlampe).

TABELLE Nr. 2		ERSATZTEILE				
MODELL	INNEN- UV-C-Lampe	AUSSEN- UV-C-Lampe	LUFT- FILTER	LÜFTER	EINGEBAU- TES VORSCHALT- GERÄT	AUSSEN-LAMPE VORSCHALT- GERÄT
UV-FAN-M1/40H	1 Stck. A003389	 	A005783	TAS-12B	1 Stck. A008179	
UV-FAN-M2/40H	2 Stck. A003389	 	A005783	TAS-12B	1 Stck. A004205	
UV-FAN-M2/95PH	2 Stck. A008172	 	A009316	TAS-18B	2 Stck. A004205	
UV-FAN-M2/95PH-ST	2 Stck. A008172	 	A009316	TAS-18B	2 Stck. A004205	
UV-FAN-M2/95PH-BD	2 Stck. A008172	1 Stck. A007860	A009316	TAS-18B	2 Stck. A004205	1 Stck. A008179
UV-FAN-M2/95PH-2BD- ST-Rc	2 Stck. A008172	2 Stck. A007860	A009316	TAS-18B	2 Stck. A004205	2 Stck. A008179

KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE

Beispiel:

UV-FAN-...

230 Volts - 50/60 Hz - ... Watt

2014/35/UE-2004/108/CE-2002/95/CE

Year 2016 -IP20-serial N° A11-16E



SYMBOL			
BEDEUTUNG	Warnung! Lesen Sie in der beigefügten Dokumentation nach	ERDUNGSKLEMME (Das Gerät muss immer geerdet sein)	Gerät mit CE -Zertifizierung.

GEWÄHRLEISTUNG

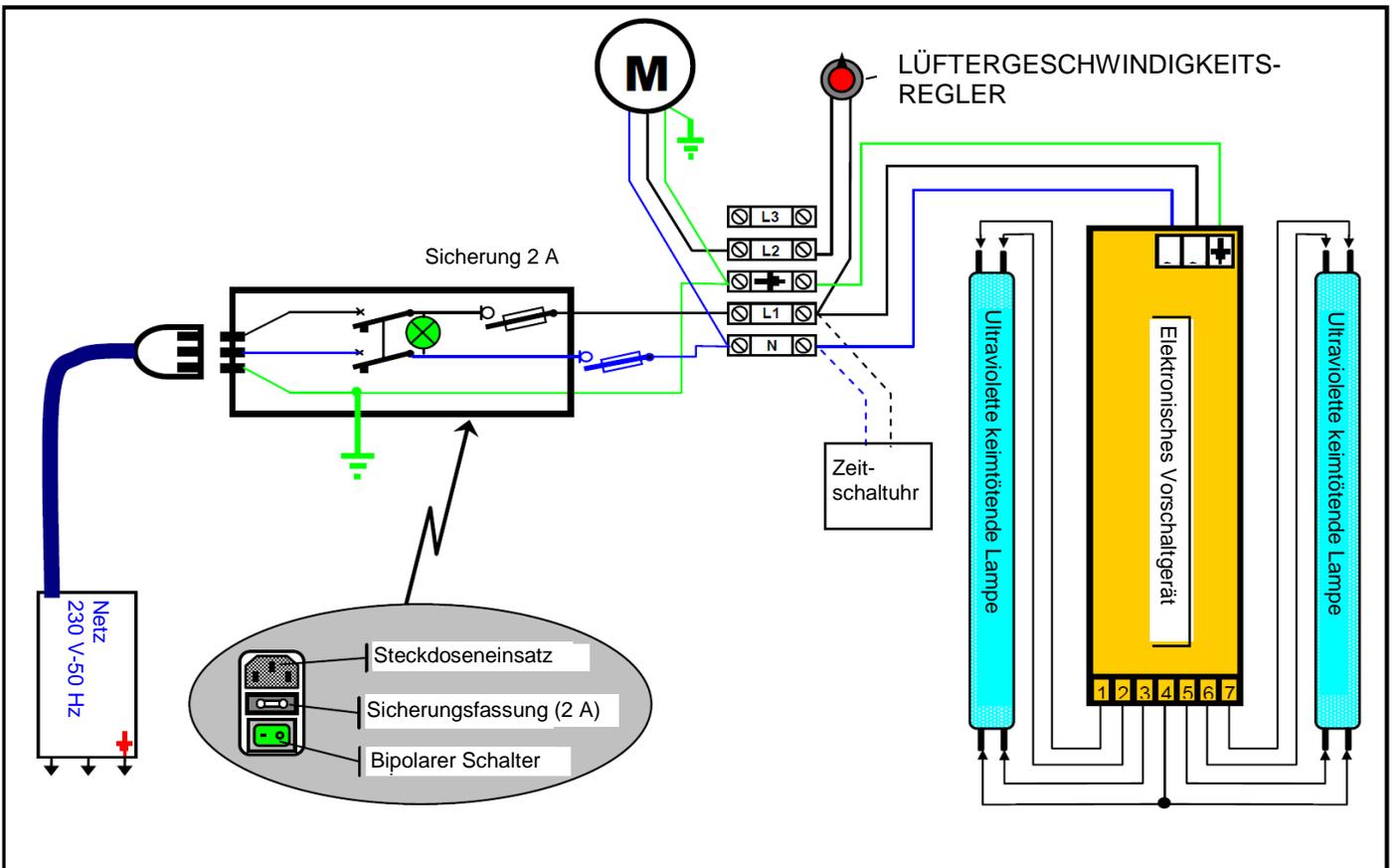
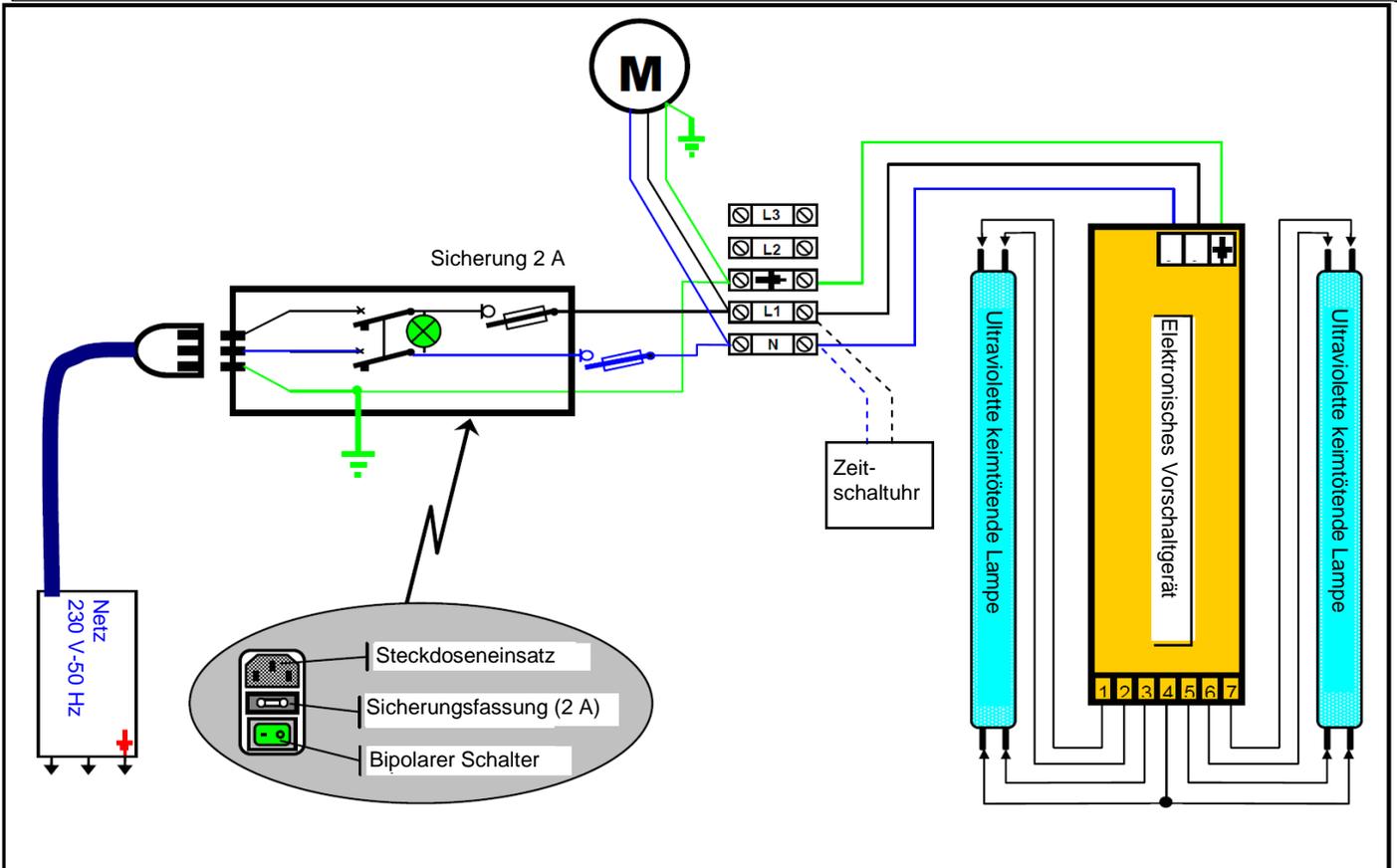
Alle Produkte des Herstellers werden nur mit hochwertigen Materialien hergestellt und unterliegen gründlichen Tests. Sie sind garantiert frei von werksseitigen Fehlern und entsprechen den aktuellen Gesetzen und Regelungen.

- Mindestanforderungen für den Gewährleistungsanspruch
Die Gewährleistung wird nur in dem Fall als gültig betrachtet, wenn man im Besitz des Einkaufsdokuments ist.
- Gewährleistungsgrenzen
Von der Gewährleistung ausgenommen sind:
- Schäden, verursacht durch Nicht-Befolgen der Anweisungen, die dem Produkt beim Kauf beigelegt sind.
- Regelmäßige Kontrollen, Wartung, Reparaturen oder Austausch von Teilen auf Grund von normalem Verschleiß.
- Verschleißteile
- Verwendung nicht kompatibler Ersatzteile oder Verbrauchsmaterialien. Die Kompatibilität wird nur durch Verwendung von Produkten, die vom Hersteller gekauft oder empfohlen werden, sichergestellt.
- Schäden, die durch Änderungen am Gerät / System ohne vorherige Zustimmung **des Herstellers**, entstehen.
- Unsachgemäßer Gebrauch des Produktes, Herunterfallen oder Stürze.
- Änderungen oder Reparaturen, die von nicht qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
Defekte Geräte / Systeme müssen CIF an den Hersteller zurückgesandt werden.

VERANTWORTUNG UND VERPFLICHTUNGEN DES HERSTELLERS

- ↪ Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Personen- oder Sachschäden auf Grund einer Unterlassung, diese Anweisungen zu befolgen. Wir empfehlen Ihnen, alle angegebenen Anweisungen sorgfältig zu lesen.
- ↪ Der Hersteller verpflichtet sich, auf Anfrage Anweisungen für die Reparatur und die dazu notwendigen weiteren Informationen an entsprechend qualifiziertes Personal weiterzugeben.
- ↪ Die Firma behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung oder öffentliche Mitteilung vorzunehmen.

SCHALTPLAN



Lieferung
Reparatur
Ersatzteile

durch:



uv-technik meyer gmbh

Glauburgstraße 34
D-63683 Ortenberg

Telefon +49 6041 962 80

Telefax +49 6041 505 77

info@uv-technik.com

www.uv-technik.com